

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 43rd Parliament
69 Elizabeth II

N° 20

Friday, May 1, 2020

12 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 43^e législature
69 Elizabeth II

Le vendredi 1^{er} mai 2020

12 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Black (<i>Ontario</i>)	Dagenais	Galvez	Munson	Saint-Germain
Boehm	Dalphond	Gold	Ngo	Seidman
Boisvenu	Dasko	Harder	Pate	Smith
Carignan	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Petitclerc	Verner
Cotter	Furey	Loffreda	Plett	White
Coyle	Gagné	Miville-Dechêne	Ringuette	Woo

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Black (<i>Ontario</i>)	Dagenais	Galvez	Munson	Saint-Germain
Boehm	Dalphond	Gold	Ngo	Seidman
Boisvenu	Dasko	Harder	Pate	Smith
Carignan	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Petitclerc	Verner
Cotter	Furey	Loffreda	Plett	White
Coyle	Gagné	Miville-Dechêne	Ringuette	Woo

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

(Pursuant to rule 3-6(1) the Senate was recalled to sit this date, rather than June 2, 2020, as previously ordered.)

PRAYERS

The Senate observed a minute of silence in memory of the victims of a tragic attacks in Nova Scotia that took place on April 18 and 19 and the crash of a Canadian Armed Forces helicopter on April 29.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechêne:

That, notwithstanding rule 3-4, the sitting continue beyond the ordinary time of adjournment today;

That rule 3-3(1) be suspended today; and

That, notwithstanding rules 6-1 and 9-8(1)(b), senators may speak or vote from a seat other than their assigned places during today's sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ROUTINE PROCEEDINGS

Tabling of Documents

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk of the Senate had tabled the following (Sessional Paper No. 1/43-387S):

April 30, 2020

Mr. Speaker,

In accordance with rule 15-6(1) of the *Rules of the Senate*, Members of the Senate must renew their Declaration of Qualification within the first 20 sitting days of the first session of each Parliament. As Clerk, it is my duty to submit to you, Mr. Speaker, a list of the names of those Senators who have met this obligation and signed their Declaration so that it may be tabled, by you, Mr. Speaker, in the Chamber.

I have the honour to be, Mr. Speaker, your obedient servant.

Le greffier du Sénat par intérim,

RICHARD DENIS

Interim Clerk of the Senate

(Conformément à l'article 3-6(1) du Règlement, le Sénat a été rappelé pour se réunir en ce jour, au lieu du 2 juin 2020 tel qu'ordonné antérieurement.)

PRIÈRE

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire des victimes des tragiques attaques qui ont eu lieu en Nouvelle-Écosse les 18 et 19 avril et de l'écrasement d'un hélicoptère des Forces armées canadiennes le 29 avril.

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechêne,

Que, nonobstant l'article 3-4 du Règlement, la séance continue au-delà de l'heure fixée pour la clôture de la séance aujourd'hui;

Que l'article 3-3(1) du Règlement soit suspendu aujourd'hui;

Que, nonobstant les articles 6-1 et 9-8(1)(b) du Règlement, les sénateurs puissent prendre la parole ou voter à partir d'un siège autre que la place qui leur est attribuée au cours de la séance d'aujourd'hui.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AFFAIRES COURANTES

Dépôt de documents

L'honorable Président informe le Sénat que le greffier du Sénat a déposé sur le bureau ce qui suit (Document parlementaire n° 1/43-387S):

Le 30 avril 2020

Monsieur le Président,

Conformément à l'article 15-6(1) du Règlement, les sénateurs sont tenus de renouveler leur Déclaration des qualités requises dans les 20 premiers jours de séance de la première session de chaque législature. Monsieur le Président, j'ai l'obligation, en tant que greffier, de vous fournir la liste des noms des sénateurs qui se sont acquittés de cette obligation et ont signé leur déclaration, afin que vous puissiez la déposer à la Chambre.

Veuillez croire, Monsieur le Président, à l'assurance de ma haute considération.

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Coyle	Gagné	Marwah	Poirier
Ataullahjan	Dagenais	Galvez	Massicotte	Ravalia
Batters	Dalphon	Gold	McCallum	Richards
Bellemare	Dasko	Greene	McCoy	Ringuette
Bernard	Dawson	Griffin	McInnis	Saint-Germain
Beyak	Day	Harder	McPhedran	Seidman
Black (<i>Alberta</i>)	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Hartling	Mégie	Simons
Black (<i>Ontario</i>)	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Mercer	Sinclair
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Jaffer	Mitchell	Smith
Boisvenu	Dean	Joyal	Miville-Dechêne	Stewart Olsen
Boniface	Downe	Keating	Mockler	Tannas
Bovey	Doyle	Klyne	Moncion	Tkachuk
Boyer	Duffy	Kutcher	Moodie	Verner
Brazeau	Duncan	LaBoucane-Benson	Munson	Wallin
Busson	Dupuis	Lankin	Ngo	Wells
Campbell	Dyck	Loffreda	Oh	Wetston
Carignan	Forest	Lovelace Nicholas	Omidvar	White
Christmas	Forest-Niesing	MacDonald	Pate	Woo
Cordy	Francis	Manning	Patterson	
Cormier	Frum	Marshall	Petitclerc	
Cotter	Furey	Martin	Plett	

o o o

o o o

The Honourable Senator Gold, P.C., tabled the following:

L'honorable sénateur Gold, c.p., dépose sur le bureau ce qui suit :

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill C-14, A second Act respecting certain measures in response to COVID-19.—Sessional Paper No. 1/43-388.

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi C-14, Loi n° 2 concernant certaines mesures en réponse à la COVID-19.—Document parlementaire n° 1/43-388.

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill C-15, An Act respecting Canada emergency student benefits (coronavirus disease 2019)—Sessional Paper No. 1/43-389.

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi C-15, Loi concernant la prestation canadienne d'urgence pour étudiants (maladie à coronavirus 2019).—Document parlementaire n° 1/43-389.

Presenting or Tabling Reports from Committees

Présentation ou dépôt de rapports de comités

The Honourable Senator Woo presented the following:

L'honorable sénateur Woo présente ce qui suit :

Friday, May 1, 2020

Le vendredi 1^{er} mai 2020

The Committee of Selection has the honour to present its

Le Comité de sélection a l'honneur de présenter son

FIRST REPORT

PREMIER RAPPORT

Your committee wishes to inform the Senate that it nominates the Honourable Senator Ringuette as Speaker *pro tempore*.

Votre comité informe le Sénat qu'il désigne l'honorable sénatrice Ringuette au poste de Présidente intérimaire.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

YUEN PAU WOO

Chair

The Honourable Senator Woo moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

L'honorable sénateur Woo propose, appuyé par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

The question being put on the motion, it was adopted.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

The Honourable Senator Woo presented the following:

Friday, May 1, 2020

The Committee of Selection has the honour to present its

SECOND REPORT

Pursuant to rule 12-2(2) of the *Rules of the Senate* and the order of the Senate of March 11, 2020, your committee submits below a list of senators nominated by it to serve on committees.

Your committee recommends that the Leader of the Opposition (or designate) name the specified number of senators to the committees listed below, by notice filed with the Clerk of the Senate and that the Clerk of the Senate have the notice recorded in the *Journals of the Senate*.

Your committee further recommends that, unless otherwise ordered by the Senate, and notwithstanding rule 12-13, the committees listed below not meet before the earlier of:

- (a) September 22, 2020, or another later date indicated in a notice signed by the leaders and facilitators of all recognized parties and recognized parliamentary groups and sent to the Clerk of the Senate;
- (b) the third successive sitting of the Senate with a daily attendance of at least 60 senators that follows the adoption of this report and precedes September 22, 2020; or
- (c) a date before September 22, 2020, indicated in a notice signed by the leaders and facilitators of all recognized parties and recognized parliamentary groups and sent to the Clerk of the Senate.

Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples

Independent Senators Group

The Honourable Senators Coyle, Francis, Hartling, McCallum, Pate and Sinclair

Conservative Party of Canada

Three senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senator Tannas

Non-affiliated

The Honourable Senators Dyck and LaBoucane-Benson

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

Independent Senators Group

The Honourable Senators Deacon (*Nova Scotia*), Hartling, Klyne, Kutcher, Miville-Dechéne, Petitclerc and Ringuette

Conservative Party of Canada

Three senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Black (*Ontario*) and Griffin

L'honorable sénateur Woo présente ce qui suit :

Le vendredi 1^{er} mai 2020

Le Comité de sélection a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à l'article 12-2(2) du *Règlement du Sénat* et à l'ordre de renvoi adopté le 11 mars 2020 par le Sénat, le comité présente ici la liste des sénateurs qu'il a désignés pour faire partie des comités.

Le comité recommande que le leader de l'opposition (ou son délégué) nomme le nombre spécifié ci-dessous de sénateurs qui siégeront aux comités suivants, au moyen d'un avis déposé auprès du greffier du Sénat et que le greffier du Sénat fasse consigner l'avis dans les *Journaux du Sénat*.

Votre comité recommande également que, sauf décision contraire du Sénat, et nonobstant l'article 12-13 du Règlement, les comités mentionnés ci-dessous ne se réunissent pas avant la première des éventualités suivantes :

- a) le 22 septembre 2020 ou toute date ultérieure indiquée dans un avis signé par les leaders et facilitateurs de tous les partis reconnus et groupes parlementaires reconnus et envoyé au greffier du Sénat;
- b) la troisième séance successive avec une présence quotidienne d'au moins 60 sénateurs qui suit l'adoption de ce rapport et précède le 22 septembre 2020;
- c) une date qui précède le 22 septembre 2020 et qui est indiquée dans un avis signé par les leaders et facilitateurs de tous les partis reconnus et groupes parlementaires reconnus et envoyé au greffier du Sénat.

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Coyle, Francis, Hartling, McCallum, Pate et Sinclair

Parti conservateur du Canada

Trois sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

L'honorable sénateur Tannas

Non affilié

Les honorables sénatrices Dyck et LaBoucane-Benson

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Deacon (*Nouvelle-Écosse*), Hartling, Klyne, Kutcher, Miville-Dechéne, Petitclerc et Ringuette

Parti conservateur du Canada

Trois sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Black (*Ontario*) et Griffin

**Standing Senate Committee on Banking,
Trade and Commerce**

Independent Senators Group

The Honourable Senators Bellemare, Deacon (*Nova Scotia*), Klyne, Loffreda, Massicotte, Marwah and Wetston

Conservative Party of Canada

Three senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senator Wallin

Non-affiliated

The Honourable Senator Dawson

**Standing Senate Committee on Energy, the Environment and
Natural Resources**

Independent Senators Group

The Honourable Senators Cotter, Duncan, Galvez, Massicotte, McCallum, Simons and Woo

Conservative Party of Canada

Three senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Black (*Alberta*) and Richards

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

Independent Senators Group

The Honourable Senators Anderson, Bovey, Busson, Christmas, Cormier and Francis

Conservative Party of Canada

Three senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Black (*Ontario*) and Campbell

Non-affiliated

The Honourable Senator Munson

**Standing Senate Committee on Foreign Affairs and
International Trade**

Independent Senators Group

The Honourable Senators Boehm, Bovey, Coyle, Deacon (*Ontario*), Dean, Ravalia and Saint-Germain

Conservative Party of Canada

Three senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Black (*Alberta*) and Greene

Standing Senate Committee on Human Rights

Independent Senators Group

The Honourable Senators Bernard, Boyer, Hartling, Miville-Dechêne and Pate

Comité sénatorial permanent des banques et du commerce

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Bellemare, Deacon (*Nouvelle-Écosse*), Klyne, Loffreda, Massicotte, Marwah et Wetston

Parti conservateur du Canada

Trois sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

L'honorable sénatrice Wallin

Non affilié

L'honorable sénateur Dawson

**Comité sénatorial permanent de
l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles**

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Cotter, Duncan, Galvez, Massicotte, McCallum, Simons et Woo

Parti conservateur du Canada

Trois sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Black (*Alberta*) et Richards

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Anderson, Bovey, Busson, Christmas, Cormier et Francis

Parti conservateur du Canada

Trois sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Black (*Ontario*) et Campbell

Non affilié

L'honorable sénateur Munson

**Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et
du commerce international**

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Boehm, Bovey, Coyle, Deacon (*Ontario*), Dean, Ravalia et Saint-Germain

Parti conservateur du Canada

Trois sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Black (*Alberta*) et Greene

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénatrices Bernard, Boyer, Hartling, Miville-Dechêne et Pate

Conservative Party of Canada

Three senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Non-affiliated

The Honourable Senator Cordy

**Standing Senate Committee on Legal and
Constitutional Affairs**

Independent Senators Group

The Honourable Senators Boniface, Cotter, Dalphond, Dupuis, Jaffer, Keating and Sinclair

Conservative Party of Canada

Three senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Campbell and Downe

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

Independent Senators Group

The Honourable Senators Duffy and Ravalia

Conservative Party of Canada

Two senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senator Black (*Ontario*)

Standing Senate Committee on National Security and Defence**Independent Senators Group**

The Honourable Senators Anderson, Boniface, Busson, Dalphond, Duffy and Moodie

Conservative Party of Canada

Three senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Dagenais and Richards

Non-affiliated

The Honourable Senator Harder, P.C.

Standing Senate Committee on Official Languages

Independent Senators Group

The Honourable Senators Cormier, Keating, Mégie and Moncion

Conservative Party of Canada

Three senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

One senator to be named by the Leader of the Canadian Senators Group (or designate)

Non-affiliated

The Honourable Senator Gagné

Parti conservateur du Canada

Trois sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Non affilié

L'honorable sénatrice Cordy

**Comité sénatorial permanent des
affaires juridiques et constitutionnelles**

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Boniface, Cotter, Dalphond, Dupuis, Jaffer, Keating et Sinclair

Parti conservateur du Canada

Trois sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Campbell et Downe

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Duffy et Ravalia

Parti conservateur du Canada

Deux sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

L'honorable sénateur Black (*Ontario*)

**Comité sénatorial permanent de la
sécurité nationale et de la défense**

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Anderson, Boniface, Busson, Dalphond, Duffy et Moodie

Parti conservateur du Canada

Trois sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Dagenais et Richards

Non affilié

L'honorable sénateur Harder, c.p.

Comité sénatorial permanent des langues officielles

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Cormier, Keating, Mégie et Moncion

Parti conservateur du Canada

Trois sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

Un sénateur nommé par le leader du Groupe des sénateurs canadiens (ou son délégué)

Non affilié

L'honorable sénatrice Gagné

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

Independent Senators Group

The Honourable Senators Bellemare, Bovey, Cotter, Dalphond, Dupuis, McPhedran, Moncion and Ringuette

Conservative Party of Canada

Four senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Black (*Ontario*) and McCoy

Non-affiliated

The Honourable Senator LaBoucane-Benson

Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Independent Senators Group

The Honourable Senators Boyer and Woo

Conservative Party of Canada

Two senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senator Greene

Standing Senate Committee on Transport and Communications

Independent Senators Group

The Honourable Senators Brazeau, Christmas, Cormier, Dasko, Keating, Miville-Dechêne and Simons

Conservative Party of Canada

Three senators to be named by the Leader of the Opposition (or designate)

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Griffin and Wallin

Pursuant to rule 12-3(3) of the *Rules of the Senate*, the Honourable Senator Gold, P.C. (or Gagné) and the Honourable Senator Plett (or Martin) are *ex officio* members of all committees except the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators, the joint committees and subcommittees.

Respectfully submitted,

Le président,

YUEN PAU WOO

Chair

The Honourable Senator Woo moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Bellemare, Bovey, Cotter, Dalphond, Dupuis, McPhedran, Moncion et Ringuette

Parti conservateur du Canada

Quatre sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Black (*Ontario*) et McCoy

Non affilié

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Boyer et Woo

Parti conservateur du Canada

Deux sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

L'honorable sénateur Greene

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Brazeau, Christmas, Cormier, Dasko, Keating, Miville-Dechêne et Simons

Parti conservateur du Canada

Trois sénateurs nommés par le leader de l'opposition (ou son délégué)

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénatrices Griffin et Wallin

Conformément à l'article 12-3(3) du *Règlement du Sénat*, l'honorable sénateur Gold, C.P. (ou Gagné) et l'honorable sénateur Plett (ou Martin) sont membres d'office de tous les comités sauf le Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs, les comités mixtes et les sous-comités.

Respectueusement soumis,

Le président,

YUEN PAU WOO

Chair

L'honorable sénateur Woo propose, appuyé par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Government Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gagné:

That, notwithstanding any provisions of the Rules or usual practice:

1. the Senate resolve itself into a Committee of the Whole at the start of Orders of the Day today to consider the subject matter of Bill C-15, An Act respecting Canada emergency student benefits (coronavirus disease 2019), in advance of the said bill coming before the Senate;
2. the Committee of the Whole on the subject matter of Bill C-15, receive the Honourable Carla Qualtrough, P.C., M.P., Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion, accompanied by one official;
3. the Committee of the Whole on the subject matter of Bill C-15 rise no later than 125 minutes after it begins; and
4. the speaking time provided for in rule 12-32(3)(d) be five minutes for the Committee of the Whole today, including the time for both questions and answers.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechêne:

That until the end of 2020 or the end of the current session, whichever comes first:

- (a) notwithstanding usual practice, any return, report or other paper deposited with the Clerk of the Senate pursuant to rule 14-1(6), may be deposited electronically; and
- (b) notwithstanding rules 4-10(2) and 4-10(3), written replies to oral questions and to written questions may be deposited with the Clerk of the Senate electronically following the process of rule 14-1(6), provided that written replies to oral questions be published as an appendix to the *Debates of the Senate* of the day on which the tabling is recorded in the *Journals of the Senate*.

The question being put on the motion, it was adopted.

Préavis de motions du gouvernement

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gagné,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement ou procédure ordinaire :

1. le Sénat se forme en comité plénier au début de l'ordre du jour aujourd'hui afin d'étudier la teneur du projet de loi C-15, Loi concernant la prestation canadienne d'urgence pour étudiants (maladie à coronavirus 2019), avant que ce projet de loi soit soumis au Sénat;
2. le comité plénier sur la teneur du projet de loi C-15 reçoive l'honorable Carla Qualtrough, c.p., députée, ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées, accompagnée d'un fonctionnaire;
3. le comité plénier sur la teneur du projet de loi C-15 lève sa séance au plus tard 125 minutes après le début de ses travaux;
4. la durée des interventions prévue à l'article 12-32(3)d) du Règlement soit de cinq minutes pour le comité plénier aujourd'hui, le temps des questions et des réponses y compris.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechêne,

Que, jusqu'à la fin de 2020 ou de la session actuelle, selon la première éventualité :

- a) nonobstant la pratique habituelle, tout rapport ou autre document déposé auprès du greffier du Sénat conformément à l'article 14-1(6) du Règlement puisse être déposé électroniquement;
- b) nonobstant les articles 4-10(2) et 4-10(3) du Règlement, les réponses écrites aux questions orales ou écrites puissent être déposées auprès du greffier du Sénat électroniquement en suivant le processus de l'article 14-1(6) du Règlement, à condition que les réponses écrites aux questions orales soient publiées en annexe aux *Débats du Sénat* le jour où le dépôt est inscrit dans les *Journaux du Sénat*.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Introduction and First Reading of Government Bills

A message was brought from the House of Commons with Bill C-15, An Act respecting Canada emergency student benefits (coronavirus disease 2019), to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

Ordered, That the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

Notices of Motions

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senators Plett, Woo and Verner, P.C.:

That, notwithstanding any provision of the Rules or usual practices, and taking into account the exceptional circumstances of the current pandemic of COVID-19, the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators have the power to meet by videoconference or teleconference, if technically feasible, until the adjournment of the third successive sitting of the Senate with a daily attendance of at least 60 senators that follows the adoption of this order;

That members of the committee, other senators participating in a public meeting of the committee held pursuant to rule 12-28(1), a senator participating in a meeting of the committee pursuant to rule 12-28(2) and witnesses be allowed to participate in meetings of the committee by videoconference or teleconference, with such meetings being considered for all purposes to be meetings of the committee, and senators taking part in such meetings being considered for all purposes to be present at the meeting;

That, for greater certainty, and without limiting the general authority granted by this order, when the committee meets by videoconference or teleconference:

1. members of the committee participating count towards quorum;
2. such meetings be considered to be occurring in the parliamentary precinct, irrespective of where participants may be; and
3. the committee be directed to approach in camera meetings with the utmost caution and all necessary precautions, taking account of the risks to the confidentiality of in camera proceedings inherent in such technologies;

That, if a meeting of the committee by videoconference or teleconference is public, pursuant to rule 12-28(1) or to order of the Senate, the provisions of rule 14-7(2) be applied so as to allow recording or broadcasting through any facilities arranged by the Clerk of the Senate, and, if such a meeting cannot be broadcast live, the committee be considered to have fulfilled any obligations under the Rules relating to public meetings by

Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-15, Loi concernant la prestation canadienne d'urgence pour étudiants (maladie à coronavirus 2019), pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

Ordonné : Que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture plus tard aujourd'hui.

Préavis de motions

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénateur Plett, Woo et Verner, c.p.,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement ou pratique habituelle, et à la lumière des circonstances exceptionnelles de la pandémie actuelle de COVID-19, le Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs soit autorisé à se réunir par vidéoconférence ou téléconférence, si cela est techniquement possible, et ce jusqu'à la levée de la troisième séance successive du Sénat comprenant une assistance quotidienne d'au moins 60 sénateurs suivant l'adoption du présent ordre;

Que les membres du comité, les autres sénateurs qui prennent part à une réunion du comité tenue en public conformément aux dispositions de l'article 12-28(1) du Règlement, un sénateur qui prend part à une réunion du comité conformément à l'article 12-28(2) du Règlement et les témoins soient autorisés à participer à des réunions du comité par vidéoconférence ou téléconférence, ces réunions étant réputées à toutes fins des réunions du comité et les sénateurs prenant part à ces réunions étant réputés à toutes fins présents à la réunion;

Qu'il soit entendu que, sans limiter le pouvoir général accordé par le présent ordre, lorsqu'un comité se réunit par vidéoconférence ou par téléconférence :

1. les membres du comité qui participent font partie du quorum;
2. ces réunions sont considérées comme ayant lieu dans l'enceinte parlementaire, peu importe où se trouvent les participants;
3. le comité est tenu d'aborder les réunions à huis clos avec la plus grande prudence et toutes les précautions nécessaires, en tenant compte des risques pour la confidentialité des délibérations à huis clos inhérents à ces technologies;

Que, dans le cas où une réunion du comité par vidéoconférence ou téléconférence est publique, conformément aux dispositions de l'article 12-28(1) du Règlement ou un ordre du Sénat, les dispositions de l'article 14-7(2) soient appliquées afin de permettre l'enregistrement ou la diffusion de la réunion grâce aux arrangements pris par le greffier du Sénat, et, si une telle réunion ne peut être diffusée en direct, que le comité soit réputé s'être

making any available recording publicly available as soon as possible thereafter; and

That there be a minimum of 72 hours' notice for a meeting of the committee by videoconference or teleconference, subject to technical feasibility.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechéne:

That, until the end of June 2020 or such later date as may be established by the Speaker after consultation with all leaders and facilitators in the Senate, senators who are not present at a sitting of the Senate be presumed to be on public business unless they advise the Clerk of the Senate otherwise; and

That the Speaker inform the Senate of any decision to extend the period during which this order applies at the first sitting after the decision is made.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

QUESTION OF PRIVILEGE

Pursuant to rule 13-4, the Honourable Senator Plett raised a question of privilege concerning a meeting of the Committee of Selection held earlier today.

After debate,
The Speaker reserved his decision.

ORDERS OF THE DAY

COMMITTEE OF THE WHOLE

At 1:06 p.m., pursuant to the order adopted on May 1, 2020, the Senate was suspended during pleasure and resolved into a Committee of the Whole to consider the subject matter of Bill C-15, An Act respecting Canada emergency student benefits (coronavirus disease 2019), the Honourable Senator Ringuette in the Chair.

—In the Committee—

Pursuant to rule 12-32(4), the Honourable Carla Qualtrough, P.C., M.P., Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion, accompanied by Graham Flack, Deputy

acquitté de toute obligation conformément au Règlement en ce qui concerne les réunions publiques en rendant tout enregistrement accessible au public le plus tôt possible par la suite;

Qu'un préavis minimum de 72 heures soit donné pour la tenue d'une réunion du comité par vidéoconférence ou téléconférence, sous réserve de la faisabilité technique.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechéne,

Que, jusqu'à la fin de juin 2020 ou jusqu'à la date postérieure que pourrait fixer le Président après consultation de tous les leaders et facilitateurs au Sénat, les sénateurs qui ne sont pas présents lors d'une séance du Sénat soient réputés avoir participé aux engagements publics à moins qu'ils aient informé le greffier du Sénat autrement;

Que le Président avise le Sénat de toute décision de prolonger la période durant laquelle cet ordre aura effet à la première séance après la prise de cette décision.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

QUESTION DE PRIVILÈGE

Conformément à l'article 13-4 du Règlement, l'honorable sénateur Plett soulève une question de privilège concernant une rencontre du Comité de sélection tenue plus tôt aujourd'hui.

Après débat,
Le Président réserve sa décision.

ORDRE DU JOUR

COMITÉ PLÉNIER

À 13 h 6, conformément à l'ordre adopté le 1^{er} mai 2020, le Sénat est suspendu à loisir et se constitue en comité plénier afin d'étudier la teneur du projet de loi C-15, Loi concernant la prestation canadienne d'urgence pour étudiants (maladie à coronavirus 2019), sous la présidence de l'honorable sénatrice Ringuette.

—En Comité—

Conformément à l'article 12-32(4) du Règlement, l'honorable Carla Qualtrough, c.p., députée, ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des

Minister, Employment & Social Development Canada, were escorted to their seats in the Senate Chamber.

Debate.

It was agreed that the chair report to the Senate that the witnesses had been heard.

personnes handicapées, accompagnée par Graham Flack, sous-ministre d'Emploi et Développement social Canada, sont conduits à des sièges dans la salle du Sénat.

Débat.

Il est convenu que la présidente fasse rapport au Sénat du fait que les témoins ont été entendus.

The sitting of the Senate resumed.

The Chair of the Committee stated that the Committee had heard the witnesses on the subject matter of Bill C-15 and had directed her to report the same to the Senate.

La séance du Sénat reprend.

La présidente du comité déclare que le comité a étudié a entendu les témoins sur la teneur du projet de loi C-15 et qu'il l'a chargée d'en faire rapport au Sénat.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Second reading of Bill C-15, An Act respecting Canada emergency student benefits (coronavirus disease 2019).

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechéne, that the bill be read the second time.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechéne, that the bill be read for a third time.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi C-15, Loi concernant la prestation canadienne d'urgence pour étudiants (maladie à coronavirus 2019).

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechéne, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechéne, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the
Honourable Senator Boehm:

That the sitting be suspended to the call of the chair, with the
bells to ring for five minutes before the sitting resumes.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 6:35 p.m., the sitting was suspended.)

At 7:10 p.m., the sitting resumed.

WRITTEN DECLARATION OF ROYAL ASSENT

At 7:10 p.m., the Honourable the Speaker informed the Senate
that the following communication had been received:

RIDEAU HALL

May 1st, 2020

Mr. Speaker:

I have the honour to inform you that the Right Honourable
Julie Payette, Governor General of Canada, signified royal assent
by written declaration to the bill listed in the Schedule to this
letter on the 1st day of May, 2020, at 6:50 p.m.

Yours sincerely,

La secrétaire de la gouverneure générale et chancelière d'armes,

Assunta Di Lorenzo

Secretary to the Governor General and Herald Chancellor

The Honourable
The Speaker of the Senate
Ottawa

Schedule

Bill Assented To

Friday, May 1, 2020

An Act respecting Canada emergency student benefits
(coronavirus disease 2019) (*Bill C-15, Chapter 7, 2020*)

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable
sénateur Boehm,

Que la séance soit suspendue jusqu'à nouvelle convocation de
la présidence, la sonnerie se faisant entendre pendant cinq
minutes avant la reprise de la séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 18 h 35 la séance est suspendue.)

À 19 h 10, la séance reprend.

DÉCLARATION ÉCRITE DE SANCTION ROYALE

À 19 h 10, l'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu
la communication suivante :

RIDEAU HALL

Le 1^{er} mai 2020

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous aviser que la très honorable Julie
Payette, gouverneure générale du Canada, a octroyé la sanction
royale par déclaration écrite au projet de loi mentionné à l'annexe
de la présente lettre le 1^{er} mai 2020 à 18 h 50.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma
haute considération.

L'honorable
Le Président du Sénat
Ottawa

Annexe

Projet de loi ayant reçu la sanction royale

Le vendredi 1^{er} mai 2020

Loi concernant la prestation canadienne d'urgence pour
étudiants (maladie à coronavirus 2019) (*projet de loi C-15,
chapitre 7, 2020*)

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Boehm:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Tuesday, June 2, 2020, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Boehm:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 7:14 p.m., the Senate was continued until Tuesday, June 2, 2020, at 2 p.m.)

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Richards was added to the membership *(April 16, 2020)*.

The Honourable Senator Tannas was removed from the membership of the committee, substitution pending *(April 16, 2020)*.

Committee of Selection

The Honourable Senator Dalphond replaced the Honourable Senator Ringuette *(April 30, 2020)*.

The Honourable Senator Coyle replaced the Honourable Senator Omidvar *(April 30, 2020)*.

The Honourable Senator Boehm replaced the Honourable Senator Duncan *(April 30, 2020)*.

The Honourable Senator Verner, P.C., replaced the Honourable Senator Downe *(April 30, 2020)*.

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Campbell was added to the membership *(April 16, 2020)*.

The Honourable Senator Black *(Ontario)* was removed from the membership of the committee, substitution pending *(April 16, 2020)*.

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Boehm,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au mardi 2 juin 2020, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Boehm,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 19 h 14, le Sénat s'ajourne jusqu'au mardi 2 juin 2020, à 14 heures.)

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Richards a été ajouté à la liste des membres du comité *(le 16 avril 2020)*.

L'honorable sénateur Tannas a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir *(le 16 avril 2020)*.

Comité de sélection

L'honorable sénateur Dalphond a remplacé l'honorable sénatrice Ringuette *(le 30 avril 2020)*.

L'honorable sénatrice Coyle a remplacé l'honorable sénatrice Omidvar *(le 30 avril 2020)*.

L'honorable sénateur Boehm a remplacé l'honorable sénatrice Duncan *(le 30 avril 2020)*.

L'honorable sénatrice Verner, c.p., a remplacé l'honorable sénateur Downe *(le 30 avril 2020)*.

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénateur Campbell a été ajouté à la liste des membres du comité *(le 16 avril 2020)*.

L'honorable sénateur Black *(Ontario)* a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir *(le 16 avril 2020)*.

**Progress of
Legislation**

**Progrès de la
législation**

THE SENATE OF CANADA
PROGRESS OF LEGISLATION

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 43rd Parliament)

Friday, May 1, 2020

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

GOVERNMENT BILLS
(SENATE)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
-----	-------	-----	-----	-----------	--------	------------------	------

GOVERNMENT BILLS
(HOUSE OF COMMONS)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-2	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020 (<i>Appropriation Act No. 3, 2019-20</i>)	19/12/11	19/12/11	—	—	3rd reading 19/12/11	19/12/12 chap. 30/19
C-4	An Act to implement the Agreement between Canada, the United States of America and the United Mexican States	20/03/13	20/03/13	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 20/02/20 Foreign Affairs and International Trade	—	3rd reading 20/03/13	20/03/13* chap. 1/20
C-10	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020 (<i>Appropriation Act No. 4, 2019-20</i>)	20/03/13	20/03/13	—	—	3rd reading 20/03/13	20/03/13* chap. 2/20
C-11	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2021 (<i>Appropriation Act No. 1, 2020-21</i>)	20/03/13	20/03/13	—	—	3rd reading 20/03/13	20/03/13* chap. 3/20
C-12	An Act to amend the Financial Administration Act (special warrant)	20/03/13	20/03/13	—	—	3rd reading 20/03/13	20/03/13* chap. 4/20
C-13	An Act respecting certain measures in response to COVID-19	20/03/25	20/03/25	Committee of the Whole (subject matter) 20/03/25	—	3rd reading 20/03/25	20/03/25* chap. 5/20

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-14	A second Act respecting certain measures in response to COVID-19	20/04/11	20/04/11	Committee of the Whole (subject matter) 20/04/11	—	3rd reading 20/04/11	20/04/11* chap. 6/20
C-15	An Act respecting Canada emergency student benefits (coronavirus disease 2019)	20/05/01	20/05/01	Committee of the Whole (subject matter) 20/05/01	—	3rd reading 20/05/01	20/05/01* chap. 7/20

COMMONS PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
-----	-------	-----	-----	-----------	--------	------------------	------

SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-201	An Act to amend the Borrowing Authority Act (Sen. Day)	19/12/10					
S-202	An Act to amend the Criminal Code (conversion therapy) (Sen. Joyal, P.C.)	19/12/10					
S-203	An Act to amend the National Capital Act (buildings or works of national significance) (Sen. Joyal, P.C.)	19/12/10					
S-204	An Act to amend the Criminal Code and the Immigration and Refugee Protection Act (trafficking in human organs) (Sen. Ataullahjan)	19/12/10					
S-205	An Act to amend the Constitution Act, 1867 and the Parliament of Canada Act (Speaker of the Senate) (Sen. Mercer)	19/12/11					
S-206	An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood) (Sen. Griffin)	19/12/11					
S-207	An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors) (Sen. Boisvenu)	19/12/12					
S-208	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Pate)	20/02/04					
S-209	An Act to Amend the Department for Women and Gender Equality Act (Sen. McCallum)	20/02/04					
S-210	An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate) (Sen. Bovey)	20/02/04					
S-211	An Act to enact the Modern Slavery Act and to amend the Customs Tariff (Sen. Miville-Dechéne)	20/02/05					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-212	An Act to establish International Mother Language Day (Sen. Jaffer)	20/02/05					
S-213	An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle (Sen. Dalphond)	20/02/06					
S-214	An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate)	20/02/18					
S-215	An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act (farming exemptions) (Sen. Griffin)	20/02/18					
S-216	An Act to amend the Assisted Human Reproduction Act (Sen. Moncion)	20/02/20					

PRIVATE BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-1001	An Act respecting Girl Guides of Canada	20/02/05					

LE SÉNAT DU CANADA
PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1^{re} Session, 43^e Législature)

Le vendredi 1^{er} mai 2020

La colonne **Rapport** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3^e et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(* La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(SÉNAT)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
----------------	-------	-----------------	----------------	--------	---------	----------------------------	------

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(CHAMBRE DES COMMUNES)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-2	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020 (Loi de crédits n ^o 3 pour 2019-2020)	19/12/11	19/12/11	—	—	3 ^e lecture 19/12/11	19/12/12 chap. 30/19
C-4	Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains	20/03/13	20/03/13	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 20/02/20 Affaires étrangères et du commerce international	—	3 ^e lecture 20/03/13	20/03/13* chap. 1/20
C-10	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020 (Loi de crédits no 4 pour 2019-2020)	20/03/13	20/03/13	—	—	3 ^e lecture 20/03/13	20/03/13* chap. 2/20
C-11	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2021 (Loi de crédits n ^o 1 pour 2020-2021)	20/03/13	20/03/13	—	—	3 ^e lecture 20/03/13	20/03/13* chap. 3/20
C-12	Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (mandat spécial)	20/03/13	20/03/13	—	—	3 ^e lecture 20/03/13	20/03/13* chap. 4/20
C-13	Loi concernant certaines mesures en réponse à la COVID-19	20/03/25	20/03/25	Comité plénier (teneur) 20/03/25	—	3 ^e lecture 20/03/25	20/03/25* chap. 5/20

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-14	Loi n ^o 2 concernant certaines mesures en réponse à la COVID-19	20/04/11	20/04/11	Comité plénier (teneur) 20/04/11	—	3 ^e lecture 20/04/11	20/04/11* chap. 6/20
C-15	Loi concernant la prestation canadienne d'urgence pour étudiants (maladie à coronavirus 2019)	20/05/01	20/05/01	Comité plénier (teneur) 20/05/01	—	3 ^e lecture 20/05/01	20/05/11* chap. 7/20

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
----------------	-------	-----------------	----------------	--------	---------	----------------------------	------

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-201	Loi modifiant la Loi autorisant certains emprunts (Sén. Day)	19/12/10					
S-202	Loi modifiant le Code criminel (thérapie de conversion) (Sén. Joyal, c.p.)	19/12/10					
S-203	Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (bâtiments et autres ouvrages d'importance nationale) (Sén. Joyal, c.p.)	19/12/10					
S-204	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (trafic d'organes humains) (Sén. Ataullahjan)	19/12/10					
S-205	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 et la Loi sur le Parlement du Canada (présidence du Sénat) (Sén. Mercer)	19/12/11					
S-206	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois) (Sén. Griffin)	19/12/11					
S-207	Loi modifiant le Code criminel (divulgence de renseignements par des jurés) (Sén. Boisvenu)	19/12/12					
S-208	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Pate)	20/02/04					
S-209	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres (Sén. McCallum)	20/02/04					
S-210	Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement) (Sén. Bovey)	20/02/04					
S-211	Loi édictant la Loi sur l'esclavage moderne et modifiant le Tarif des douanes (Sén. Miville-Dechéne)	20/02/05					

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-212	Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle (Sén. Jaffer)	20/02/05					
S-213	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle (Sén. Dalphond)	20/02/06					
S-214	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)	20/02/18					
S-215	Loi modifiant la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre (exemptions pour les activités agricoles) (Sén. Griffin)	20/02/18					
S-216	Loi modifiant la Loi sur la procréation assistée (Sén. Monclon)	20/02/20					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-1001	Loi concernant les Guides du Canada	20/02/05					